

EXCLUSIVE PROPERTY OF XYLEM SERVICE ITALIA S.p.A. ACCORDING TO LAW THIS DRAWING CANNOT BE REPRODUCED OR DISTRIBUTED UNLESS AUTHORIZED IN WRITING BY XYLEM SERVICE ITALIA S.p.A.

QUADRO ELETTRICO, CONTROL BOX, COFFRET ÉLECTRIQUE, SCHALTAFEL, CUADRO DE MANDO, QUADRO ELÉTRICO, SÄHKÖTAULU, SCHAKELKAST, ELEKTRISK PANEL, ELEKTRISK TAVLE, MANÖVERPANEL, لوحة التحكم		TIPO, TYPE, TYP, TYPPI, النوع
		Q3Y/40-450
ATTENZIONE!	Protezione generale della linea a cura del cliente Collegare a terra il PE	
CAUTION!	Power line protections to be supplied by user PE must be earthed	
ATTENTION!	Protection générale de la ligne au traitement du client Le PE doit être mis a la terre	
ACHTUNG!	Leitungsschutz muß kundenseitig hergestellt werden Pe muß geerdet werden	
ATENCIÓN!	Protección general de la linea a cargo del cliente Conectar a tierra el PE	
ATENÇÃO!	Protecção general da linha por conta do cliente Ligar à terra o PE	
VAROITUS!	Asiakkaan tulee huolehtia verkon yleissuojauksesta Liitä PE maattoliittimeen	
LET OP!	Beveiliging van de hoofdleiding moet door de klant verzorgd worden PE moet geaard worden	
ADVARSEL!	Beskyttelse af linjen skal foretages af kunden. Slut beskyttelseslederen til jorden.	
ADVARSEL!	Kunden er ansvarlig for en generell beskyttelse av linjen. Beskyttelseslederen må jordes.	
WARNING!	Allmänt skydd av linjen åligger kunden. Jorda skyddsledaren.	
تنبیه!	يتم تزويد خط الحماية العام من قبل العميل يجب توصيل بوصلة أرضية PE الـ	

DATI TECNICI/RATING DATA/CARACTERISTIQUES TECHNIQUE/TECHNISCHEDATEN DATOS TECNICOS/DADOS TÉCNICOS /TEKNISSET TIEDOT/TECHNISCHE GEGEVENSTEKNISKE/SPECIFIKATIONER/TEKNISCHE DATA/TEKNISKA DATA/بيانات فنية	
Potenza / Power / Puissance / Leistung / Potencia / Potência / Teho / Vermogen / Effekt / Effekt / Effekt / القدرة	P = 4 ÷ 45 kW
Tensione/Voltage/Tension/Spannung/Tensión/Tensão/Jännite/Spänning/Spænding/Spänning/Spänning/الجد	U_n = 400 V
Frequenza/Frequency/Fréquence/Frequenz/Frecuencia/Frequência/Taajuus/Frequentie/Frekvens/التردد	f_n = 50/60 Hz
Corrente/Current/Courant/Strom/Corriente/Corrente/Virta/Stroom/Strøm/Strøm/Ström/التيار	I_n = tab. A
Corrente ammissibile di breve durata/Short-time withstand current/ Courant admissible de courte durée/Zulässiger Kurzzeitstrom/Corriente admisible de corta duración/Corrente admissível de breve duração/Sallittu lyhytaikainen virta/Toegestane kortstondige stroom/Største tilladelige korttidsstrøm/Korttidsstrøm/Tillåten korttidsstrøm/تيار تحمل لفترة زمنية قصيرة	I_{cw 1s} = 500 A
Corrente di picco limitata/Peak withstand current/Limite du courant de crête/Begrenzter Stoßstrom/Corriente de pique limitada/Corrente de pico limitada/Maks.huippuvirta/Beperkte piekstrom/Største tilladelige spidsstrøm/Maks toppstrøm/Max. toppstrøm/تيار تحمل بأقصى قدرة	I_{pk} = 6.5 kA
Corrente di corto circuito/Short-circuit current/Courant de court-circuit/Kurzschlußstrom/Corriente de cortocircuito/Corrente de curto-circuito/Oikosulkuvirta/Kortsluitstroom/Kortslutningsstrøm/Kortslutningsstrøm/تيار دائرة قصيرة	I_{cc} = 6.5 kA
Grado di protezione/Degree of protection/Indice de protection/Schutzart/Grado de protección/Grau de protecção/Suoja-aste/Beschermingsgraad/Beskyttelsesgrad/Beskyttelsesgrad/Skyddsklass/درجة الحماية	<input type="checkbox"/> IP54 <input type="checkbox"/> IP55 <input type="checkbox"/> IP..

CAVO/CABLE/CÂBLE/KABEL/CABLE/CABO/KAAPELI/KABEL/KABEL/KABEL/KABEL/الكابل		
Potenza / Power / Puissance / Leistung / Potencia / Potência / Teho / Vermogen / Effekt / Effekt / Effekt / القدرة	BK	FS17
Conduttore di neutro/Neutral conductor/Conducteur neutre/Nullleiter/Conductor de neutro/Conductor de neutro/Nollajohdin/Nulgeleider/Nullleder/Null-leider/Neutralledare/موصل محايد	BU	FS17
Ausiliari/Auxiliary/Auxiliaires/Hilfsstromkreise/Auxiliares/Auxiliares/Apupirit/Hulpgeleiders/Hjælpekredsløb/Hjelpespenninger/Hjälpkretsar/مساعدين	RD	FS17
Conduttore di protezione/Protective conductor/Conducteur de protection/Schutzleiter/Conductor de protección/Conductor de proteção/Suojajohdin/Beveiligingsgeleider/Beskyttelsesleder/Beskyttelse sleder/Skyddsledare/موصلات حماية	GNYE	FS17
Conduttore di interconnessione/Interconnection conductor/Conducteur d'interconnexion/Verbindungsleiter/Conductor de interconexión/Conductor da interconexão/Potentialintausajohdin/Verbindungsleiter/Udligningsleder/Utjevningsleder/Potentialutjämningsledare/موصل ربط	OG	FS17

QUADRO PER ELETTROPOMPA
CONTROL PANEL FOR ELECTRIC PUMP
COFFRET POUR ELECTROPOMPE
STEUERGERÄT FÜR PUMPE

E	21-208_IT	Cambiato ABB MS495 con ABB MS165	23/06/2021	A.D.	A.C./M.C.
REV.	ECN	MODIFICATION / DESCRIPTION	DATE	DRAW	CHECK./APPR.



Draw. N. Q3Y0002B0	REV: E
CAD SPAC	ECN: 21-208_IT
File Name Q3Y0002B0.dwg	
Date 11/04/2007	

Plant	Q3Y/40-450	DRAW A.D.	REPLACED	SHEET 1
Denomination	DATI GENERALI RATING DATA	CHECKED A.C.	REPLACES rev. D	NEXT
		APPROVED M.C.		2

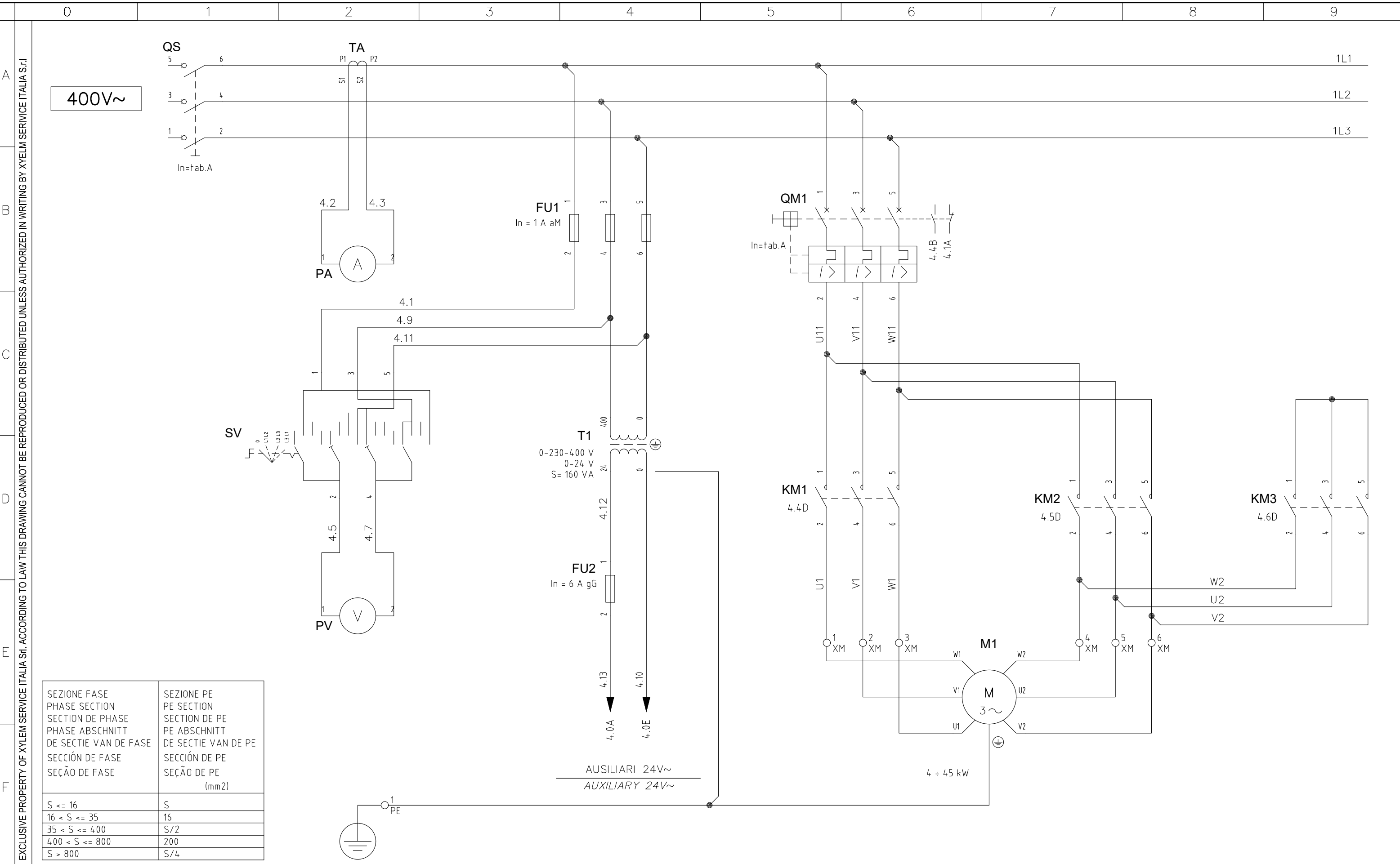
EXCLUSIVE PROPERTY OF XYLEM SERVICE ITALIA S.r.l. ACCORDING TO LAW THIS DRAWING CANNOT BE REPRODUCED OR DISTRIBUTED UNLESS AUTHORIZED IN WRITING BY XYLEM SERVICE ITALIA S.r.l.

TAB.A

QUADRO ELETTRICO CONTROL BOX COFFRET ELECTRIQUE SCHALTAFEL SCHAKELKAST CUADRO DE MANDO QUADRO ELÉCTRICO SÄHKÖTAULU	POTENZA POWER PUISSANCE LEISTUNG VERMOGEN POTENCIA POTÊNCIA TEHO (kW)	CORRENTE CURRENT COURANT STROM STROOM CORRIENTE CORRENTE VIRTA		QS			QF1				KM1-2	KM3	U-V-W		PE	TA/PA
		I Min (A)	I Max (A)	In (A)	Min. S (mm²)	Max. S (mm²)	In (A)	(A)	(A)	Min. S (mm²)	Max. S (mm²)	(mm²)	(A/5)			
Q3Y/40-75	4-7.5	10	16	25	4	10	10-16				9	9	2.5	4	4	30/30 1 spira
Q3Y/75-92	7.5-9.2	16	20	40	4	10	16-20				12	9	2.5	4	4	30/30 1 spira
Q3Y/92-110	9.2-11	20	25	40	6	10	20-25				12	9	4	6	10	30/30 1 spira
Q3Y/110-150	11-15	25	32	63	6	16	25-32				16	9	6	10	10	50/50 1 spira
Q3Y/150-185	15-18.5	30	42	63	10	16	30-42				26	16	10	16	16	50/50 1 spira
Q3Y/185-220	18.5-22	40	54	80	16	35	40-54				30	26	10	16	16	100/100 1 spira
Q3Y/220-300	22-30	52	65	80	16	35	52-65				40	26	10	16	25	100/100 1 spira
Q3Y/300-370	30-37	62	73	100	25	50	62-73				52	30	25	35	25	100/100 1 spira
Q3Y/370-450	37-45	70	80	125	25	50	70-80				52	30	25	35	35	100/100 1 spira



Draw. N. Q3Y0002B0 CAD SPAC File Name Q3Y0002B0.dwg Date 11/04/2007	REV: E	Plant Q3Y/40-450	DRAW A.D.	REPLACED	SHEET 2	
	ECN: 21-208_IT		Denomination DATI ELETTRICI ELECTRIC DATA	CHECKED A.C.		REPLACES rev. D
				APPROVED M.C.		NEXT
						3



EXCLUSIVE PROPERTY OF XYLEM SERVICE ITALIA S.p.A. ACCORDING TO LAW THIS DRAWING CANNOT BE REPRODUCED OR DISTRIBUTED UNLESS AUTHORIZED IN WRITING BY XYLEM SERVICE ITALIA S.p.A.



Draw. N. **Q3Y0002B0**
 CAD **SPAC**
 File Name Q3Y0002B0.dwg
 Date 11/04/2007

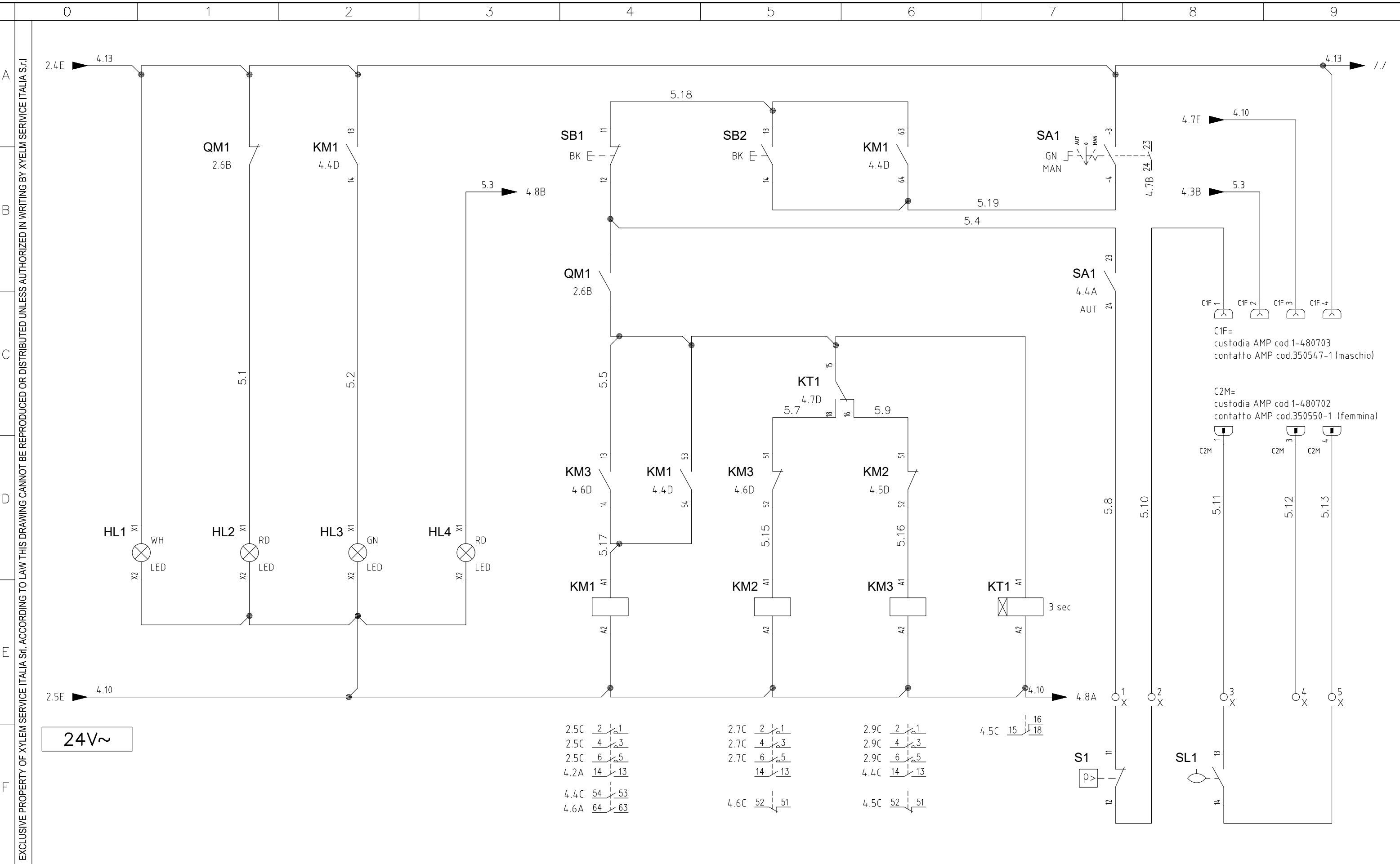
REV: **E**
 ECN: **21-208_IT**

Plant **Q3Y/40-450**
 Denomination **SCHEMA DI POTENZA
 POWER DIAGRAM**

DRAW A.D.
 CHECKED A.C.
 APPROVED M.C.

REPLACED
 REPLACES rev. D

SHEET **3**
 NEXT **4**



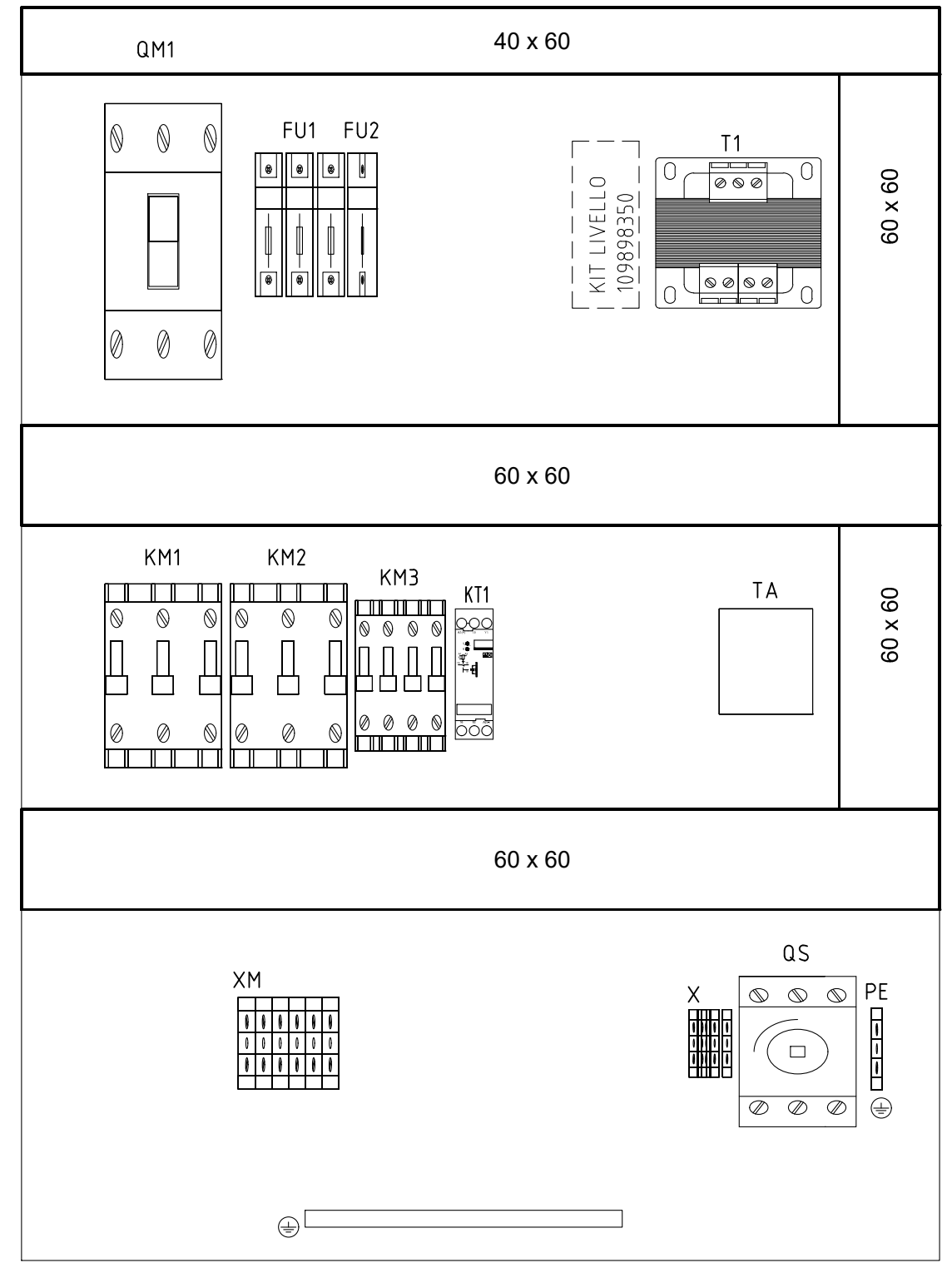
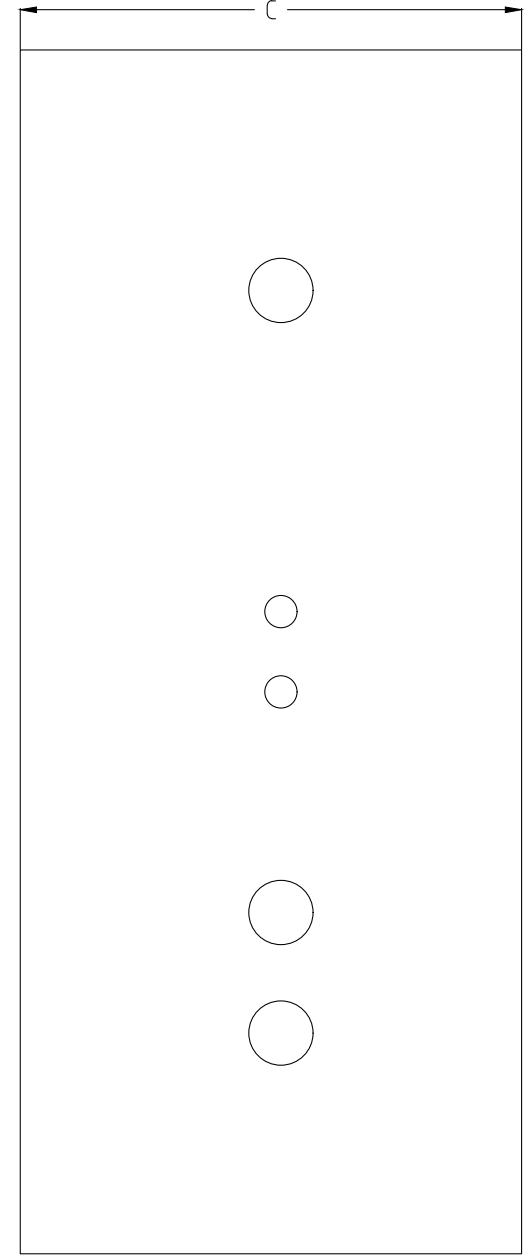
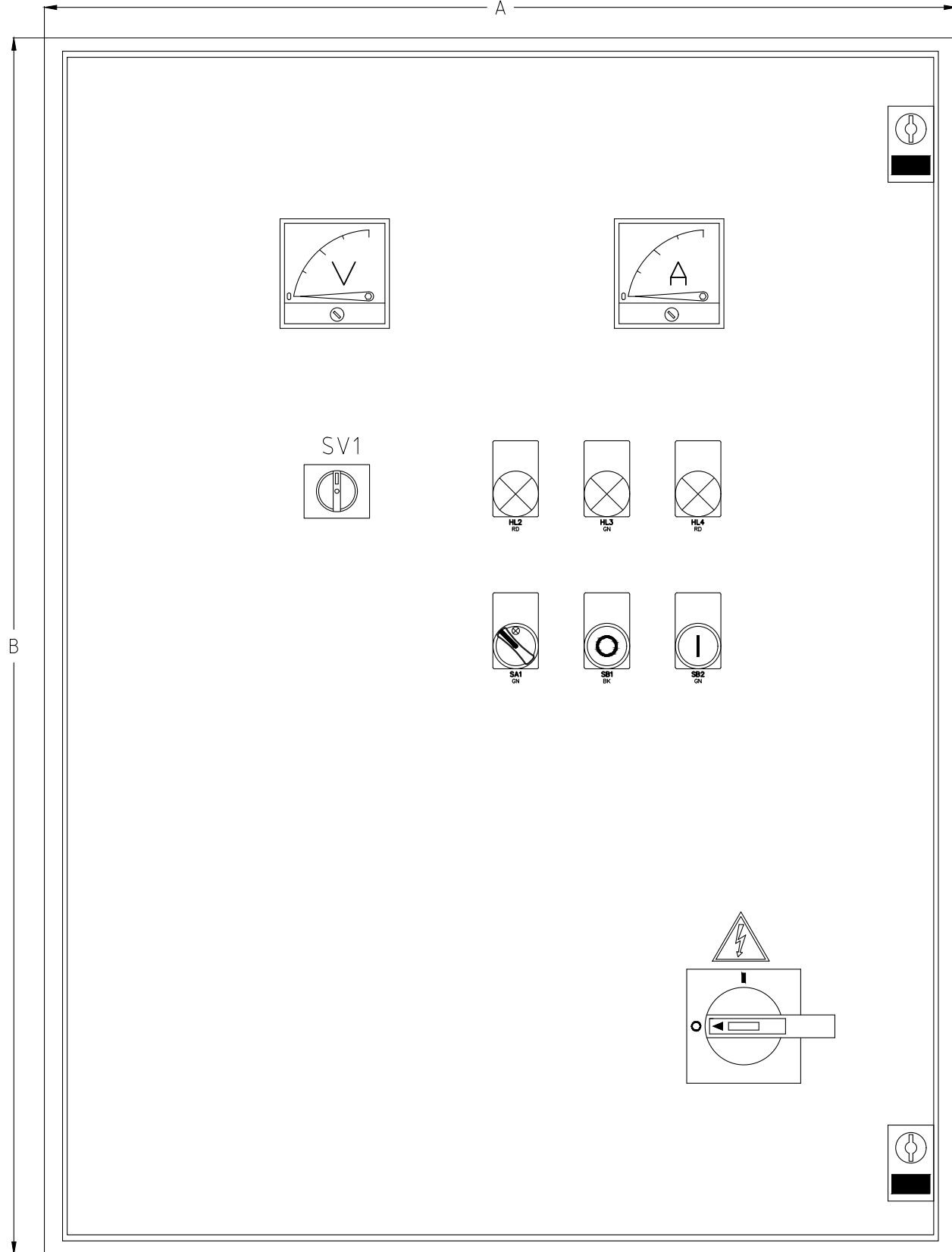
EXCLUSIVE PROPERTY OF XYLEM SERVICE ITALIA S.p.A. ACCORDING TO LAW THIS DRAWING CANNOT BE REPRODUCED OR DISTRIBUTED UNLESS AUTHORIZED IN WRITING BY XYLEM SERVICE ITALIA S.p.A.



Draw. N. Q3Y0002B0	REV: E	Plant Q3Y/40-450	DRAW A.D.	REPLACED	SHEET 4
CAD SPAC	ECN: 21-208_IT		CHECKED A.C.	REPLACES rev. D	
File Name Q3Y0002B0.dwg	Date 11/04/2007	Denomination SCHEMA AUSILIARI AUXILIARY DIAGRAM	APPROVED M.C.		NEXT 5

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

EXCLUSIVE PROPERTY OF XYLEM SERVICE ITALIA S.p.A. ACCORDING TO LAW THIS DRAWING CANNOT BE REPRODUCED OR DISTRIBUTED UNLESS AUTHORIZED IN WRITING BY XYLEM SERVICE ITALIA S.p.A.



	40-75...92-110	110-150...150-185	185-220...220-300	300-370...370-450
A (mm)	400	400	500	600
B (mm)	500	600	700	800
C (mm)	200	200	200	250

SCALA 4



Draw. N. **Q3Y0002B0**
 CAD **SPAC**
 File Name Q3Y0002B0.dwg
 Date 11/04/2007

REV: **E**
 ECN: **21-208_IT**


Plant
Q3Y/40-450
 Denomination
DISEGNO MECCANICO
MECHANICAL DRAWING

DRAW
 A.D.
 CHECKED
 A.C.
 APPROVED
 M.C.

REPLACED
 REPLACES
 rev. D

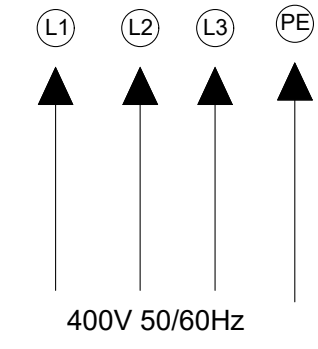
SHEET
5
 NEXT
6

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Q.TA' Q.TY Q.TE MENG AANT. CAD. Q.DE MÄÄRÄ	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG BESCHRIJVING DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO KUVVAUS	CONSTRUTTORE MANUFACTURER CONSTRUCTEUR HERSTELLER AANNEMER CONSTRUCTOR CONSTRUTOR VALMISTAJA	TIPO TYPE TYPE TYP TIPO TYYPPI	LOWARA CODE	DATI TECNICI RATING DATA CARACT.TECNIQUE TECHNISCHENDATEN TECHNISCHE GEGEVENS DATOS TECNICOS DADOS TECNICOS TEKNISET TIEDOT	Q.TA' Q.TY Q.TE MENG AANT. CAD. Q.DE MÄÄRÄ	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG BESCHRIJVING DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO KUVVAUS	CONSTRUTTORE MANUFACTURER CONSTRUCTEUR HERSTELLER AANNEMER CONSTRUCTOR CONSTRUTOR VALMISTAJA	TIPO TYPE TYPE TYP TIPO TYYPPI	LOWARA CODE	DATI TECNICI RATING DATA CARACT.TECNIQUE TECHNISCHENDATEN TECHNISCHE GEGEVENS DATOS TECNICOS DADOS TECNICOS TEKNISET TIEDOT								
QS	1	INTERRUTTORE PRINCIPALE MAIN SWITCH INTERRUPTEUR GENERAL HAUPTSCHALTER HOOFDSCHAKELAAR INTERRUPTOR PRINCIPAL INTERRUPTOR GERAL	ABB	OT25F3 OT40F3 OT63F3 OT80F3 OT100F3 OT125F3	002842950 002842951 002842952 002842953 002842955 002842956	le= 25 A le= 40 A le= 63 A le= 80 A le= 100 A le= 125 A Ui=750V	TA	1	TRASFORMATORE AMPEROMETRICO CURRENT TRASFOMER TRASFORMATEUR DE COURANT STROMWANDLER AMPÈRETRANSFORMATOR TRANSFORMADOR AMPERIMÉTRICO TRANSFORMADOR DE INTENSIDADE	REVALCO /IME			30/5 A 50/5 A 100/5 A						
QM1	1	INT.AUT. SALVAMOTORE AUT. OVERLOAD CUT-OUT DISJONTEUR MAGNETOTERMIQUE MOTORSCHUTZSCHALTER INTERRUPTOR PROTECTOR DE MOTOR INTERRUPTOR PROTECTOR DO MOTOR	ABB	MS116-16 MS132-20 MS135-25 MS132-32 MS165-42 MS165-54 MS165-65 MS165-73 MS165-80	002843298 002843317 002823435 002823436	10-16 A 16-20 A 20-25 A 25-32 A 30-42 A 40-54 A 52-65 A 62-73 A 70-80 A	PA	1	AMPEROMETRO AMMETER AMPERMETRE AMPERMETER AMPÈREMETER AMPERÍMETRO	REVALCO / IME	002860073 002860075 002860078	30/5 A 50/5 A 100/5 A IP54 DIN 72							
KT1	1	TEMPORIZZATORE TIMER RELAIS DE TEMPS ZEIT-RELAIS HET-RELAIS VAN DE TJID RELAIS DE TIEMPO RELE' DO TEMPO	ABB	CT-ERS.12S		24 V 50/60 Hz	SV	1	COMMUTATORE VOLTMETRICO VOLTAGE SWITCH COMMUTATEUR DE TENSION UMSCHALTER VOLTOMZETTER CONMUTADOR VOLTIMÉTRICO COMUTADOR DE TENSÃO	LOVATO	GX16 67 U51 002861000								
T1	1	TRASFORMATORE MONOFASE SINGLE-PHASE TRANSFORMER TRASFORMATEUR MONOPHASE EINPHASENTRANSFORMATOR MONOFASE TRANSFORMATOR TRANSFORMADOR MONOFÁSICO	TECNOCABLAGGI			S= 160 VA U1=0-230-400V U2=0-24V	PV	1	VOLTMETRO VOLTMETER VOLTIMETRE SPANNUNGMESSER VOLTMETER VOLTÍMETRO	REVALCO/ IME	DIN72 002860109	500V~							
FU1	3	FUSIBILE FUSE	ITAL WEBER	1 A aM	002856460	CH10 U=500V Ik=100kA	SB1	1	PULSANTE PUSH BUTTON	LOVATO	LPC B102								
FU2	1	FUSIBILE SICHERUNG ZEKERING FUSÍVEL	OMEGA	6 A gG	002856452		SB2	1	PULSANTE PUSH BUTTON	LOVATO	LPC B103								
FU1	1	PORTAFUSIBILE / FUSE HOLDER	ITAL WEBER	BCH 3x38		32A 660V	HL1-2-4	3	LAMPADA DI INDICAZIONE INDICATING LAMP VOYANT LUMINEUX LÁMPARA DE SEÑALIZACIÓN LAMPADA DE SINALISAÇÃO SIGNAALLAMP	ABB LOVATO	CL-502.. 8LP2T ILB..	24 V ac/dc							
FU2	1	PORTE FUSIBLES SICHERUNGSSCHALTER ZEKERINGHOUDER PORTAFUSIBILE PORTA FUSÍVEL		BCH 1x38			X	5	MORSETTO TERMINAL	/	/	2.5 mm²							
KM1	3	CONTATTORE CONTACTOR CONTACTEUR SCHÜTZ CONTACTSLUITER CONTACTOR	ABB	AF09-30-10 AF12-30-10 AF16-30-10 AF26-30-00 AF30-30-00 AF40-30-00 AF52-30-00	002823414 002843415 002843416 002843417 002843418 002843418 002823411	le= 9 A le= 12 A le= 16 A le= 26 A le= 30 A le= 40 A le= 52 A U= 24 V~ f= 50/60 Hz	XM	6	KLEME KLEMMEN BORNE			4 ÷ 16 mm²							
SA1	1	SELETTORE 3POS 3 POSITION SELECTOR	LOVATO	LPC SL130.3			PE	1	CONNESSIONE DI TERRA EARTHING CONNECTION CONNEXION DE TERRA ERDUGSKONTAKT AARDCONTACT CONTACTO DE TIERRA CONTACTO DE TERRA	/	/	4-16mm²							

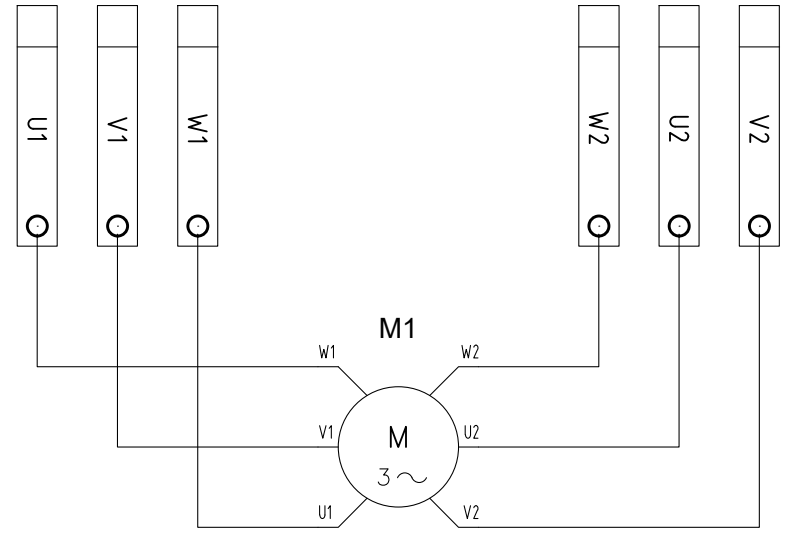
	Draw. N. Q3Y0002B0	REV: E	Plant Q3Y/40-450	DRAW A.D.	REPLACED	SHEET 6
	CAD SPAC	ECN: 21-208_IT		CHECKED A.C.	REPLACES rev. D	
	File Name Q3Y0002B0.dwg	Denomination LISTA MATERIALI SPARE PARTS	APPROVED M.C.		7	
	Date 11/04/2007					

EXCLUSIVE PROPERTY OF XYLEM SERVICE ITALIA S.p.A. ACCORDING TO LAW THIS DRAWING CANNOT BE REPRODUCED OR DISTRIBUTED UNLESS AUTHORIZED IN WRITING BY XYLEM SERVICE ITALIA S.p.A.

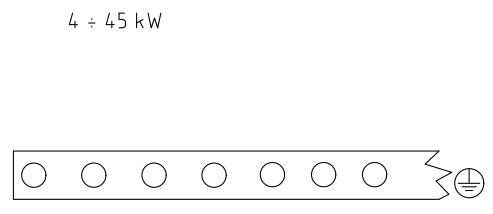
LINEA ELETTRICA
POWER SUPPLY
LIGNE' D'ALIMENTATION
NETZANSCHLUSS
STROOMTOEVOERLIJN
LÍNEA ELÉCTRICA
LINHA ELÉCTRICA



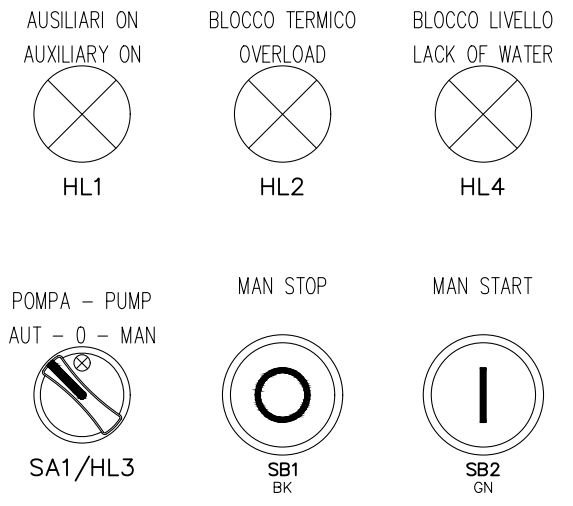
ELETTROPOMPA
MOTOR PUMP
ELECTROPOMPE
MOTORPUMPE
ELECTROBOMBA
PUMPMOTO



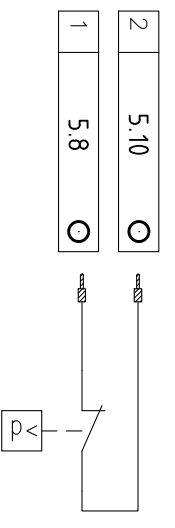
ATTENZIONE: VERIFICARE IL VERSO DI ROTAZIONE DELLA POMPA
CAUTION: CHECK THE PUMP'S DIRECTION
ATTENTION: VÉRIFIER LE SENS DE ROTATION DE LA POMPE
VORSICHT: ÜBERPRÜFEN SIE DIE RICHTUNG DER POMPE
LET OP: CONTROLEER DE DRAAIRICHTING VAN DE POMP
ATENCIÓN: VERIFICAR EL SENTIDO DE ROTACIÓN DE LA BOMBA
ATENÇÃO - VERIFICAR O SENTIDO DE ROTAÇÃO DA BOMBA
HUOMIO: TARKISTA PUMPUN PYÖRIMISSUUNTA



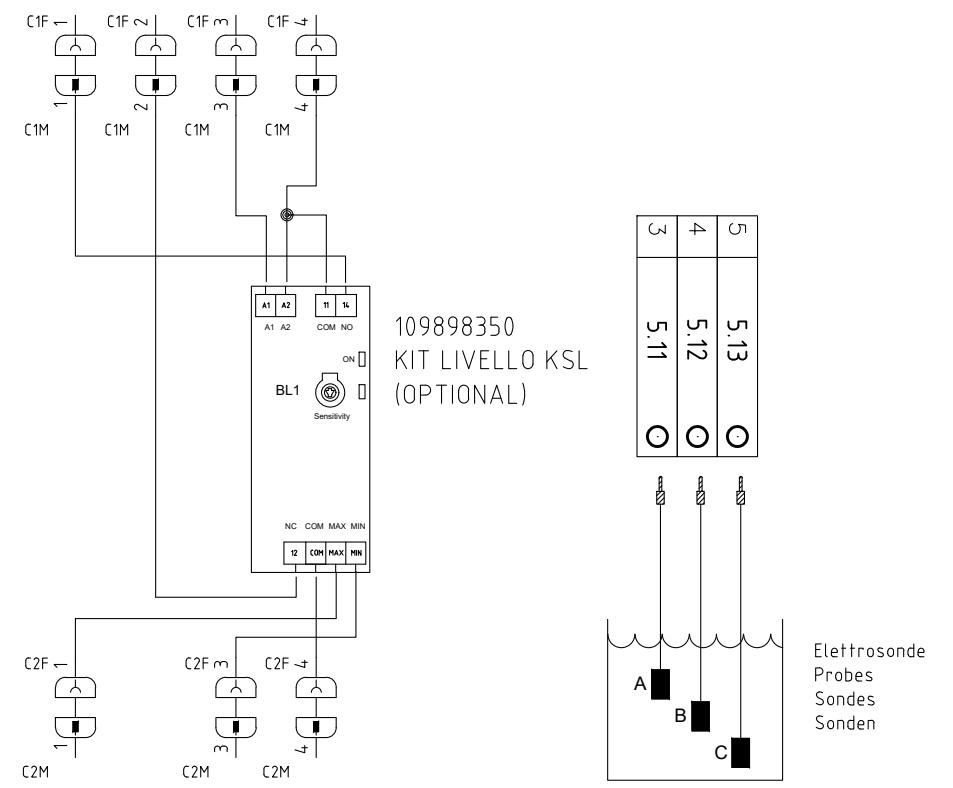
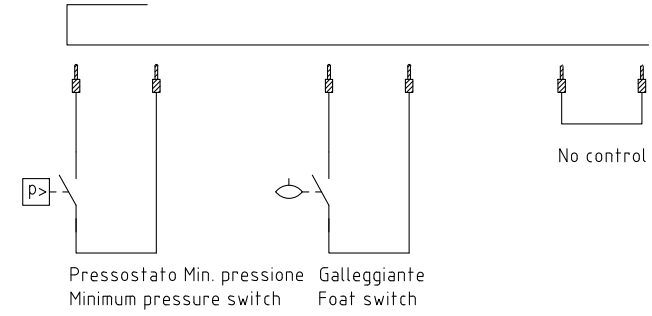
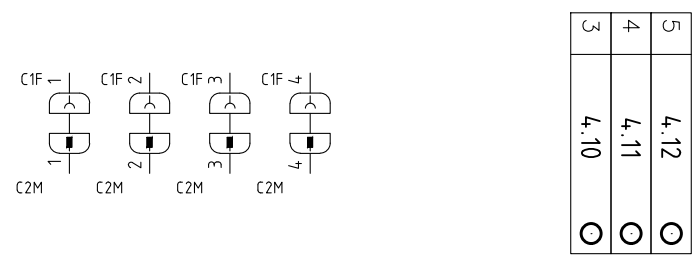
SEGNALAZIONI
INDICATOR LAMPS
VOYANTS
LEUCHTMELDEREN
LAMPARA DE SENALIZACION
LAMPADA DE SINALISAÇÃO
SIGNAALLAMP



PRESSOSTATO /
PRESSURE SWITCH
PRESSOSTAT
DRUCKSCHALTER
DRUKREGELAAR
PRESOSTATO



CONTROLLO LIVELLO / LACK OF WATER / MANQUE D'EAU / WASSERMANGEL /
GEBREK AAN WATER / CARENCIA DE AGUA / FALTA DA AGUA



Draw. N. **Q3Y0002B0**
CAD **SPAC**
File Name Q3Y0002B0.dwg
Date 11/04/2007

REV: **E**
ECN: **21-208_IT**

Plant **Q3Y/40-450**
Denomination **CONNESSIONI
CONNECTIONS**

DRAW A.D.
CHECKED A.C.
APPROVED M.C.

REPLACED
REPLACES rev. D

SHEET **7**
NEXT **/**